Datos de interés del área de puerto

- Metros cúbicos de tierra que moveremos - aproximadamente 100 millones m3.
- Metros cúbicos de cemento estimados a usar - aproximadamente 200,000 m3.

Interesting information about the port area

- Cubic meters of land that will be moved - approximately 100 million m3.
- Cubic meters of concrete to be used - approximately 200,000 m3.



HAPPY BIRTHDAY

Cumpleaños Febrero February Birthdays

Isaías González	02
Yezid Campos	03
Dean Mills	04
Margarita Carles	04
Rosario Quirós	06
Robert Gordon	07
Juan R. Cáceres	07
Miguel Villanueva	08
Laura Montero	09
Carlos Holder	10
Alexandra Bárcenas	13
Stevan Tomic	16
Jorge Torres	18
Andrea Mejía	19
Frank Osorio	19
Olaf Goy	24
José Vásquez	27
Ian Franklin	27
Carlos Chirú	27
Efraín Pascual	28

TIEMPOS DE COBRE
COPPER TIMES

Minera Panamá

Boletín Informativo Mensual | Año 2 | Enero de 2013 | Edición #10

Monthly Newsletter | Year 2 | January 2013 | Edition #10



Evento familiar de reforestación "Día Verde," en Ibedi, Comarca Madugandí , ubicada en el distrito de Chepo.
Reforestation family event "Green Day," in Ibedi , Madugandi Comarca, located in the district of Chepo.

En esta edición In this issue

Minera Panamá en Acción Sitio Mina en Colina y Puerto en Punta Rincón Pag.3

Minera Panama in Action Mine Site in Colina and Port in Punta Rincon *Pag.13*

Día Verde Pag.10

Green Day *Pag.11*

Buen Ambiente 617 Compromisos Ambientales y Sociales Pag.7

Good Environment 617 Environmental and Social Commitments *Pag.17*



STEVE BOTTS
Presidente y
Director Ejecutivo

A CIELO ABIERTO

Estimados colegas,

Inmet Mining Corporation ha recibido varias ofertas públicas de adquisición. Inmet ha dicho que no tiene interés de vender la empresa pero ha evaluado cada oferta en el mejor interés de sus accionistas.

El hecho de que Inmet ha recibió estas propuestas no solicitadas evidencia que estamos desarrollando un gran proyecto aquí en Panamá.

Estas ofertas no deben alterar nuestro enfoque en las actividades regulares de nuestro negocio. Si tienen dudas, por favor hable con su supervisor y haga las consultas necesarias.

Quiero reconocer los esfuerzos de cada uno de ustedes, para hacer realidad este proyecto.

Trabajen con seguridad,

Steve



CONSEJO EDITORIAL

Steve Botts
Presidente y Director Ejecutivo

Mercedes Morris
Directora de Asuntos Públicos
y Comunidades

Olga Barrio
Gerente Interina de Comunicaciones
Corporativas

Jenilee Szymanski
Coordinadora de Comunicación Interna

Para sugerencias y/o aportes escriba a:
comunicacion.interna@minerapanama.com



El uso del Centro de Control MPSA (MCC) es obligatorio para todos los colaboradores que conducen vehículos de MPSA, entre sitios de trabajo y la oficina (Penonomé – Panamá y viceversa).

¿Cómo funciona?

Al viajar desde la ciudad de Panamá o el lugar de trabajo póngase en contacto con el MCC y diga su nombre completo, departamento donde labora y su destino. Una vez en su destino llame a MCC e informé de su llegada. El MCC hará una nota en el diario de viaje indicando que usted llegó a su destino de forma segura. Si olvidó notificar al MCC de su llegada, el MCC tratará de localizarlo y notificará al Departamento de Seguridad.

Minera Panamá

CENTRO DE CONTROL MPSA

Oficina: 294-5677
Celular: 6497-2476
Pin de BlackBerry: 2A92693A
Email: control.center@minerapanama.com

Por favor recuerde que estas medidas son por su seguridad.



Minera Panamá en Acción

Sitio Mina en Colina y Puerto en Punta Rincón

El proyecto Cobre Panamá tendrá instalaciones en dos lugares separados: Sitio Mina en Colina y un Puerto de alto calado en Punta Rincón. Estos dos puntos se conectarán con un camino interno de unos 30 km de largo. Una estación de 300 MW de energía térmica se construirá en el complejo portuario para proporcionar energía para el proyecto.

El corredor vial entre sitio mina y el puerto tendrá tres ductos subterráneos: uno para el transporte del concentrado de cobre, otro para el retorno del agua reciclada y el tercero para transportar diesel. El concentrado de cobre producido en la planta se bombeará a través de un ducto de 291 mm de diámetro hacia el puerto donde se deshidrata a un promedio de 9% en la planta de filtro para posteriormente ser exportado en buques Panamax.

Avances en Punta Rincón:

- La Planta de Tratamiento de Aguas del campamento provisional en Punta Rincón está funcionando.
- El campamento en Punta Rincón actualmente aloja 230 personas.

Mini *Glosas*







Nuevo sistema de teléfonos. Debido al crecimiento de nuestra empresa, el 29 de enero se inició con el proceso de migración del sistema de teléfonos de MPSA, a una nueva plataforma para poder seguir ofreciendo un servicio efectivo. Una vez completado este proceso, debe volver a configurar su correo de voz.

Tarjetas en el Corredor Sur. Desde enero, es obligatorio el uso de tarjetas en el Corredor Sur. Los usuarios de esta vía deben adquirir su tarjeta para evitar ser sancionados con una multa.

Cero Tolerancia. Se les recuerda que la empresa tiene una política de Cero Tolerancia a la ingesta de alcohol y utilización de drogas. Se seguirá realizando pruebas al azar, tanto en Sitio Mina como en Oficinas Administrativas, en esfuerzos por mantener un ambiente laboral seguro.

Mini Notas

Tercer Encuentro Informativo Comunitario

Por tercer año consecutivo, Minera Panamá realizó el Encuentro de Rendición de Cuentas a la comunidad, el 22 y 23 de enero. Líderes comunitarios, autoridades locales y directivos de Minera Panamá se reunieron para compartir los resultados de los programas sociales y ambientales que adelanta MPSA en las comunidades aledañas al proyecto y los progresos en la construcción de la obra.





Panama Capital Projects & Infrastructure Summit 2013

Minera Panamá participó en la primera versión del Panamá Capital Projects & Infrastructure Summit 2013, evento que se desarrolló del 23 al 24 de enero para destacar el aporte del sector industrial panameño en el desarrollo socioeconómico de la región. Steven Botts, Presidente y CEO de MPSA presentó junto con el Vice Presidente de Ingeniería e Infraestructura de Inmet, Fernando Martínez – Caro.

Una lancha para Nueva Lucha

Minera Panamá entregó una lancha, el 19 de enero a la comunidad de Nueva Lucha. La lancha JINYIGAN, es de uso comunitario para transportar personas e insumos y representa un estímulo importante para el desarrollo de esta comunidad.



Con Nuestra Gente



Trabajo en Equipo

El 29 y 30 de enero, los Directores de MPSA realizaron un retiro de planificación en el Gamboa Rainforest Resort. Se desarrollaron una secuencia de actividades dirigidas a mejorar y fortalecer la integración, el liderazgo participativo, comunicación asertiva, toma de decisiones y el trabajo en equipo.
En la foto, momentos en que el grupo iba abordar una lancha para la observación de flora y fauna en áreas de la ampliación del canal.

Gira al Proyecto

El equipo de Relaciones Comunitaria realizó un recorrido a diferentes áreas del proyecto donde se realizan trabajos con el objetivo de actualizarse. La foto se tomó en Valle Grande y los nombres de los compañeros son (de izquierda a derecha): Moisés Sánchez, Karina Vega, Iris Ortega, Edibrando Rodríguez, Linet Miranda, Carlos Chirú, Maribel González, Yoaira Tuñón, Angélica Villatoro, Riquelme Reyes, Edilma Vasquez, Miguel Jaén y Regino Samudio (de cuclillas).



El Concentrado

El Ministerio de Trabajo de Panamá registró al Sindicato de Trabajadores de Minera Panamá (ULTRAMIPA) el 23 de abril de 2010.

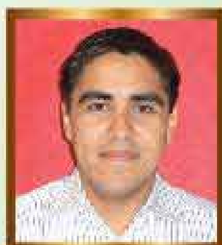
Fredesvindo Magallón es el secretario General de UTRAMIPA que actualmente tiene 52 integrantes.



¡BIENVENIDOS!



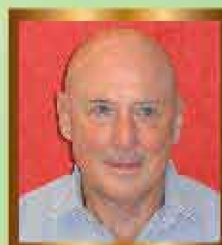
Aliee Millan
Recepcionista
Administración
Oficina Central



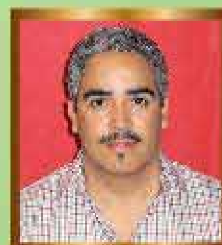
Everardo Moreno
Coordinador de Capacitación Técnica
Recursos Humanos
Penonomé



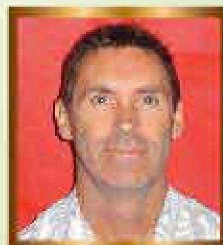
Nadya Morales
Supervisora de Biodiversidad
Ambiente
Puerto



Brian W. Marsden
Supte. General de Capacitación y Desarrollo
Operaciones
Oficina Central



Michael Chandler
Superintendente General E&I
Operaciones
Oficina Central



Andrew Sands
Ingeniero Planeación Mina Mediano Plazo
Operaciones
Oficina Central



Jorge D. Beluche
Representante de Calidad
Proyecto
Sitio Mina



Dania De La Cruz
Coordinador de Inspección Documental
Proyecto
Oficina Central



Scott C. Nichols
Representante de Calidad
Proyecto
Penonomé



Paulina A. Galaz Castro
Contadora
Proyecto
Oficina Central

Buen Ambiente

617 Compromisos Ambientales y Sociales

En su Estudio de Impacto Socio Ambiental Categoría III (ESIA) correspondiente al proyecto Cobre Panamá, MPSA adquirió 617 compromisos ambientales y sociales. Como parte del cumplimiento de los compromisos adquiridos, se recuerda a los colaboradores y contratistas de MPSA que dentro del área de concesión es:

PROHIBIDO



TENER MASCOTAS EN EL ÁREA



ALIMENTAR ANIMALES SILVESTRES



RECOLECCIÓN DE PLANTAS SILVESTRES



CAZAR



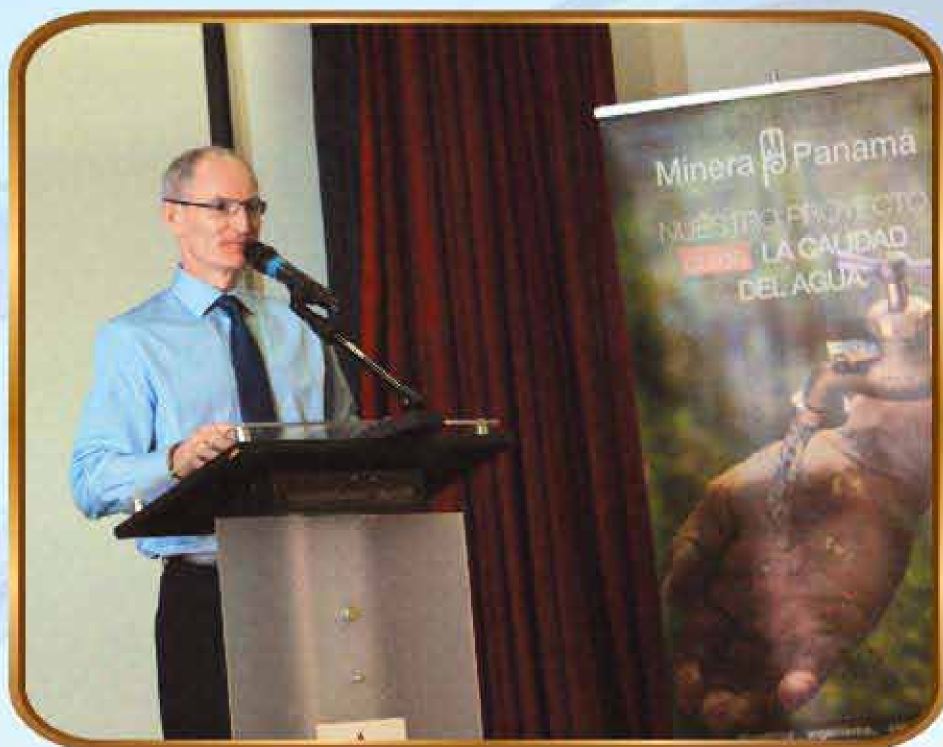
PESCAR



TALAR ÁRBOLES

Minera Panamá





Jochen Tilk, Presidente y CEO de Inmet

Conversatorio para colaboradores de MPSA

Jochen Tilk, Presidente y CEO de Inmet, realizó un conversatorio para los colaboradores de Minera Panamá el pasado 16 de enero de 2013 en Panamá. El personal de Sitio Mina pudo ver la presentación en el Salón Recreativo de MPSA a través de una transmisión en tiempo real. Jochen conversó sobre los logros 2012 y los planes futuros de Inmet, al igual que respondió consultas por parte de los colaboradores.

El video está disponible en el Portal en la siguiente dirección:
Biblioteca > Admin > Comunicacion > reunion_informativa > Conversatorio MPSA – MPSA Forum



Oficina de Panamá



Sitio Mina

AVANZAMOS
Desarrollando el Talento Local

Gira Técnica

MPSA en conjunto con el INADEH (Instituto Nacional de Formación Profesional y Capacitación para el Desarrollo Humano) y IIASA CAT (Empresa que ofrece línea de productos Caterpillar) impulsan el programa *"Avanzamos"*, para desarrollar el talento local como operadores de equipo auxiliar y de construcción. El pasado miércoles 23 de enero se realizó una gira técnica con los participantes del programa a las instalaciones de IIASA en Panamá. Allí tuvieron la oportunidad de operar, por primera vez, los equipos que, hasta este momento, han estado aprendiendo a operar por medio de simuladores. Fueron recibidos por instructores de IIASA quienes les explicaron los componentes de los equipos, conceptos básicos de mantenimiento preventivo y la operación misma del equipo. Los equipos suministrados por IIASA fueron:
Pala 320, Camión Articulado 725 y Tractor – Bulldozer D8T.







Día Verde

Dentro del enfoque de responsabilidad ambiental y como parte del cumplimiento de los compromisos adquiridos en el ESIA, Minera Panamá lleva a cabo programas de reforestación en alrededor de 10,475 hectáreas a nivel nacional. El 26 de enero, los colaboradores de MPSA y sus familiares participaron en un proyecto de reforestación en Ibedí, Comarca Madugandí en el distrito de Chepo.



Piensa, actúa, siembra.

Minera Panamá

Green Day

Within the focus of environmental responsibility and as part of the fulfillment of the commitments acquired in the ESIA, Minera Panama carries out nation-wide reforestation programs in approximately 10,475 hectares. On January 26, the employees of MPSA and their families participated in a reforestation project in Ibedí, Madugandí Comarca in the district of Chepo.







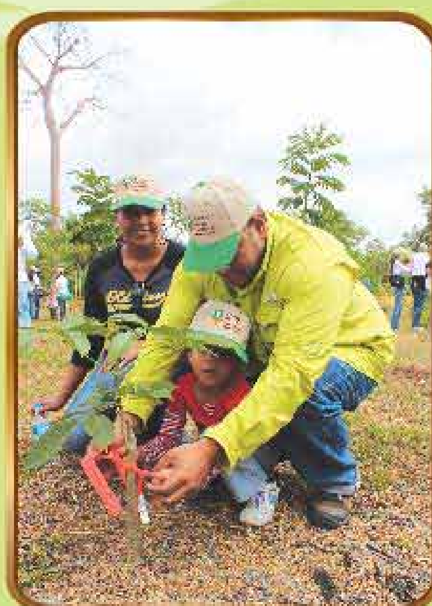




















STEVE BOTTS
President & CEO

OPEN SKIES:

Dear Colleagues,

Inmet Mining Corporation has received several takeover bids. Although Inmet has said that it has no interest in selling the company, it has evaluated each offer in the best interest of its shareholders.

The fact that Inmet has received these unsolicited proposals is evidence that we are developing a great project here in Panama.

These offers should not alter our approach in the regular activities of our business. If you have questions, please talk to your supervisor and make the necessary consultations.

I would like to acknowledge everyone's efforts to make this project a reality.

Work safely.

Steve



EDITORIAL BOARD

Steve Botts
President & CEO

Mercedes Morris
Director of Public Affairs and Communities

Olga Barrio
Corporate Communications Interim Manager

Jenilee Szymanski
Internal Communications Coordinator

For suggestions and /
or contributions please contact:
Comunicacion.interna@minerapanama.com



The use of MPSA Control Center (MCC) is mandatory for all employees who drive MPSA vehicles, between job sites and the office (Penonome - Panama and vice versa).

How does it work?

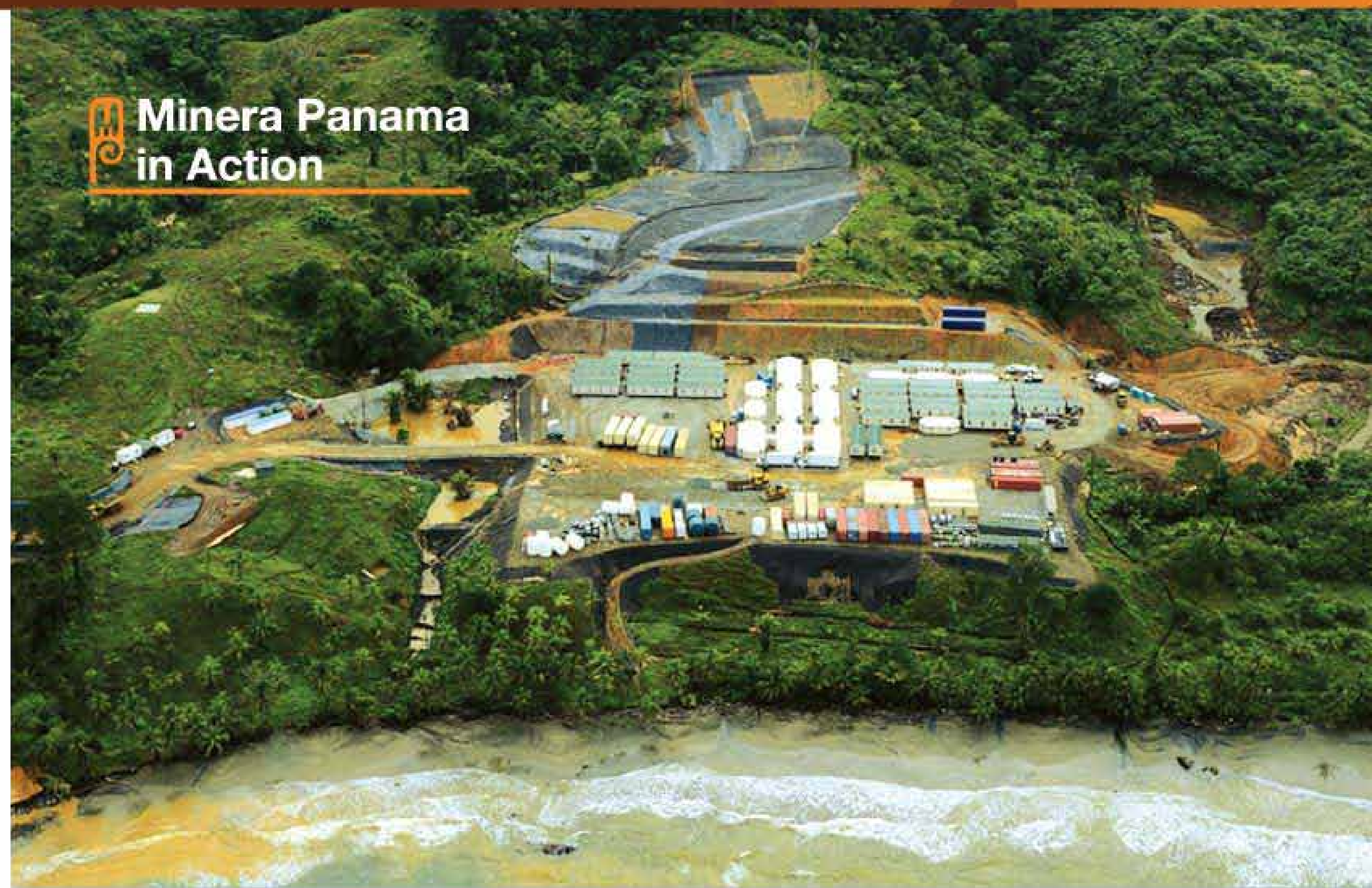
When travelling from Panama City or the job site contact the MCC and provide them with your complete name, department and destination. Once you arrive to your destination, call the MCC and advise them of your arrival. The MCC will make a note in the travel log that you arrived safely to your destination. If you forget to notify the MCC of your arrival, they will attempt to locate you and notify the Security Department.

Minera Panamá

MPSA CONTROL CENTER

Office: 294-5677
Cellular: 6497-2476
BlackBerry messenger Pin: 2A92693A
Email: control.center@minerapanama.com

Please remember that these measures are for your safety.



Mine Site in Colina and Port in Punta Rincon



The Cobre Panama project will have facilities in two separate locations: Mine Site in Colina and a deep draft port in Punta Rincon. These two points will be connected with an internal road, approximately 30 km long. A 300 MW power plant will be built in the port area to provide power for the project.

The highway between mine site and the port will have three underground ducts: one for the transport of copper concentrate, one for the return of recycled water and a third to transport diesel. The copper concentrate produced at the plant will be pumped through a 291 mm diameter pipeline to the port where it will be dehydrated to an average of 9% in the filter plant to later be exported in Panamax cargo ships.

Advancements in Punta Rincon:

- The water treatment plant at the temporary campsite in Punta Rincon is working.
- The camp at Punta Rincon currently accommodates 230 people.

Tid Bits



New telephone system. Due to the growth of our company, the IT department initiated the migration of the MPSA phone system to a new platform on January 29 in order to continue providing an effective service. Once this process is complete, you must reconfigure your voicemail.



Cards on the South Corridor. As of January, it is mandatory to use prepaid cards on the South Corridor. All people who use this toll road must purchase a card in order to avoid fines.



Zero Tolerance. We remind you that the company has Zero Tolerance policy towards alcohol intake and drug use. We will continue to conduct random testing, both at Mine Site and Administrative Offices, in efforts to maintain a safe working environment.



Mini Notes

Third Community Update Meeting

For the third consecutive year, Minera Panama held an Accountability Meeting for the communities on January 22 and 23. Community leaders, local authorities and directors of Minera Panama met to share the results of social and environmental programs being carried out by MPSA in the communities surrounding the project and the progress in the construction work.





Panama Capital Projects & Infrastructure Summit 2013

Minera Panama participated in the first version of the Panama Capital Projects & Infrastructure Summit 2013, which took place on January 23 and 24 to highlight the contribution of the industrial sector of Panama in the socioeconomic development of the region. Steven Botts, President and CEO of MPSA presented together with the Vice President of Engineering and Infrastructure of Inmet, Fernando Martinez - Caro.

A boat for Nueva Lucha

Minera Panama donated a boat on January 19 to the community of Nueva Lucha. The boat, JINYIGAN, is for community use to transport people and supplies, and represents an important stimulus for the development of this community.







With our people



Teamwork

On January 29 and 30, the Directors of MPSA held a planning retreat at the Gamboa Rainforest Resort. A series of outdoor activities were developed aimed at improving and strengthening integration, participative leadership, assertive communication, decision making and teamwork.
The photo was taken moments before the group boarded a boat to observe flora and fauna in the area of the Canal expansion.

Tour of the Project

The Community Relations team toured the areas of the project where work is being carried out. This photo was taken in Valle Grande and the names of our colleagues are (from left to right): Moises Sánchez, Karina Vega, Iris Ortega, Edibrando Rodriguez, Linet Miranda, Carlos Chiru, Maribel González, Yoaira Tuñón, Angélica Villatoro, Riquelme Reyes, Edilma Vasquez, Miguel Jaén and Regino Samudio (kneeling).





The Concentrate



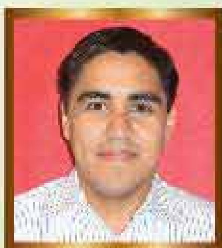
Panama's Ministry of Labor registered the Worker's Union of Minera Panama (ULTRAMIPA) on Abril 23, 2010.

Fredesvindo Magallon is the General Secretary of UTRAMIPA which currently has 52 members.

WELCOME!



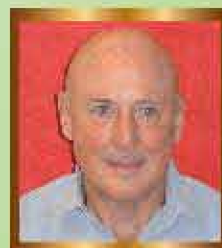
Alise Millan
Receptionist
Administration
Central Office



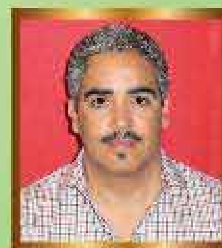
Everardo Moreno
Technical Training Coordinator
Human Resources
Penonome



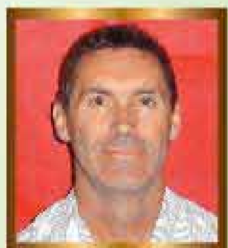
Nadya Morales
Biodiversity Supervisor
Environment
Port



Brian W. Marsden
General Training and Development Supt.
Operations
Central Office



Michael Chandler
General E&I Superintendent
Operations
Central Office



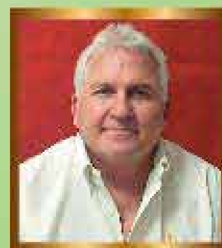
Andrew Sanda
Medium Term Mine Planning Engineer
Operations
Central Office



Jorge D. Beluche
Quality Representative
Project
Mine Site



Dania De La Cruz
Document Inspection Coordinator
Project
Central Office



Scott C. Nichols
Quality Representative
Project
Penonome



Paulina A. Galaz Castro
Accountant
Project
Central Office

Good Environment

617 Environmental and Social Commitments

In the Environmental Impact Study Category III (ESIA) for the Cobre Panama project, MPSA acquired 617 environmental and social commitments. As a part of fulfilling these commitments, employees and contractors are reminded that within the MPSA concession area it is:

PROHIBITED



TO HAVE PETS IN THE AREA



TO FEED WILD ANIMALS



THE COLLECTION OF WILD PLANTS



TO HUNT



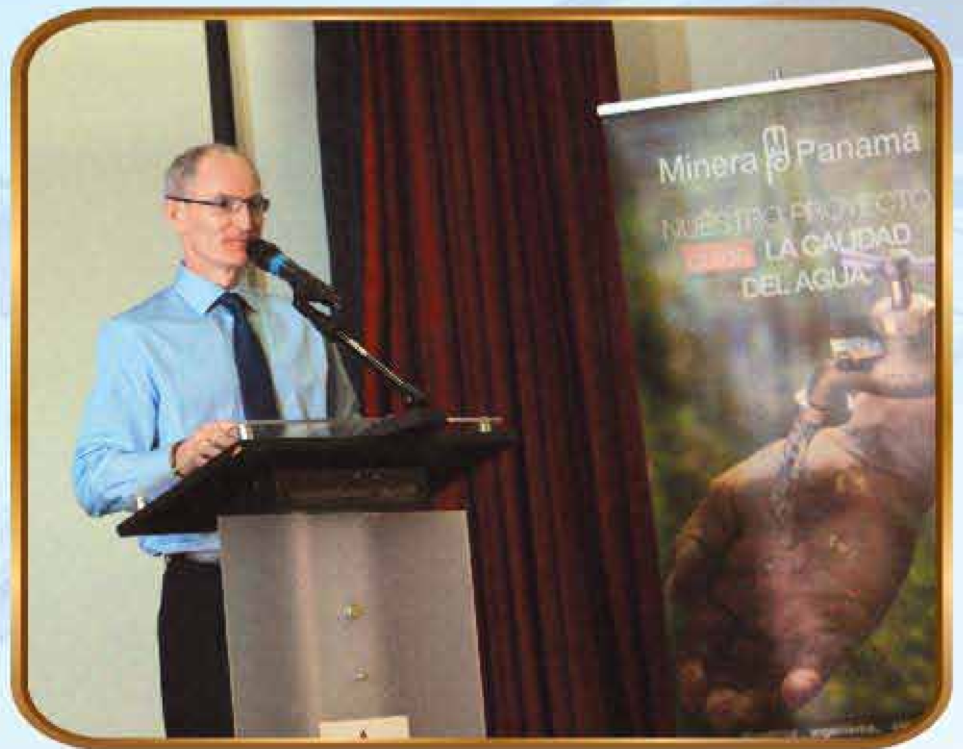
TO FISH



TO CUT DOWN TREES

Minera Panamá





Jochen Tilk, President and CEO of Inmet

Forum for MPSA employees

Jochen Tilk, President and CEO of Inmet, carried out a forum for all Minera Panama employees on January 16, 2013 in Panama. Mine Site staff could also view the presentation in the MPSA Recreation Hall via a real time transmission. Jochen talked about the 2012 achievements and Inmet's plans for the future, as well as answer questions from employees.

The video is available on the Portal at the following address:
Library > Admin > Communication > reunion_informativa > Conversatorio MPSA – MPSA Forum



Panama Office



Mine Site

ADVANCING
Developing Local Talent

Technical Tour

MPSA in conjunction with INADEH (National Institute of Professional Training for Human Development) and IIASA CAT (Company providing the Caterpillar product line) promote the program "*Advancing,*" to develop local talent as auxiliary equipment operators and construction force. On Wednesday, January 23, a technical tour was realized with the program participants to IIASA facilities in Panama. They were able to operate for the first time equipment that, until now, they have been learning to operate through simulators. They were received by IIASA instructors who explained to them the equipment components, preventive maintenance basics and operation of the equipment itself. The equipment supplied by IIASA was: 320 Shovel, 725 Articulated Truck and Tractor - Bulldozer D8T.





